

**1999年10月13日（星期三）**  
**立法會會議席上**  
**羅致光議員就“環境保護”**  
**提出的議案**

**議案措辭**

“本會促請政府在致力取得社會和經濟發展的同時，亦須在顧及經濟發展與環保的平衡和其互動關係的情況下，在本港推動可持續發展的策略；該策略應包括：

- （一） 在制訂所有社會及經濟發展計劃時，必須重視環境保育及可持續發展的因素；
- （二） 全面檢討及制定保護自然資源的法律和政策，以保育本港的生態系統和提高其環境質素，從而加強本港經濟的競爭力，以及為本港的下一代建立一個美好的生活環境；
- （三） 採用適當的經濟工具及稅務政策，使商品、服務及發展計劃的價格充分反映環境成本，以提供資源推行環保工作；
- （四） 採用如引入私人參與及競爭等經濟手段，加快推行環保基建項目；  
及
- （五） 除加強與內地當局合作推動環保工作外，亦應先行加強政府內部各政策局及執行部門的協調，同時必須推動和協助廣大市民、地區組織和非政府機構參與環保政策的規劃、制訂及推行工作。”

(Translation)

**Motion on “Protecting the environment”  
to be moved by Hon LAW Chi-kwong  
at the Legislative Council meeting  
on Wednesday, 13 October 1999**

**Wording of the Motion**

“That this Council urges the Government, while striving to achieve social and economic developments, to implement a strategy for sustainable development in Hong Kong, having regard to the balance between economic development and environmental protection and their interactive relationship; the strategy should include:

- (1) attaching importance to factors relevant to environmental conservation and sustainable development in formulating various social and economic development plans;
- (2) conducting a full review of and making comprehensive laws and policies on the conservation of natural resources to conserve the ecosystem in Hong Kong and enhance its environmental quality, thereby strengthening Hong Kong's economic competitiveness and creating a good living environment for the next generation in Hong Kong;
- (3) adopting appropriate economic tools and taxation policies so that the prices of commodities, services and development plans can fully reflect their environmental costs and provide resources for the promotion of green efforts;
- (4) using economic means such as introducing private participation and competition to expedite the implementation of infrastructural projects for environmental protection; and
- (5) apart from strengthening the co-operation with the Mainland authorities in promoting environmental protection work, enhancing the co-ordination among various policy bureaux and enforcement departments within the Government as the first step and at the same time encouraging and facilitating the participation of the general public, district bodies and non-governmental organizations in planning, formulating and implementing environmental protection policies.”